

POZNAJEŠ LI četiri duhovna zakona?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

Kao što postoje fizički zakoni koji vladaju u prirodi, tako postoje i duhovni zakoni koji odrectuju nas odnos Bogom

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

1

Bog te **LJUBI** i za tvoj život ima prekrasan **PLAN**

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

(Navedene biblijske citate potraži, ako je moguće, u Bibliji)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).

BOŽJA LJUBAV

»Jer je Bog tako ljubio svijet da je dao Svog jedinorođenog Sina, da svaki koji vjeruje u njega ne pogine, nego da ima život vječni« (Ivan 3:16).

GOD'S PLAN

[Christ speaking] “I came that they might have life, and might have it abundantly” [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

BOŽJI PLAN

»Ja sam došao da ljudi imaju život i to u izobilju«, izjavljuje Krist, što znači da im život bude potpun i smislen. (Ivan 10:10b).

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

A zašto većina ljudi nema izobilan život?

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

2

Čovjek je **GREŠAN** i **ODVOJEN** od Boga, pa ne može poznavati Božji plan za svoj život niti iskusiti Božju ljubav.

MAN IS SINFUL

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

ČOVJEK JE GREŠAN

»Jer su svi sagriješili i izgubili su slavu Božju« (Rimljanima 3:23).

Čovjek je bio stvoren da živi u zajedništvu s Bogom, ali radi svoje sebične volje odlučio je ići svojim putem, pa je zajedništvo s Bogom bilo prekinuto. Sebičnu volju izraženu buntovnim stavom prema Bogu ili pasivnom ravnodušnošću, Biblija naziva grijeh.

MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion - but he inevitably fails.



The third law explains the only way to bridge this gulf...

ČOVJEK JE ODVOJEN

»Jer je plaća za grijeh smrt« (što znači duhovno odvojenje od Boga) (Rimljanima 6:23).

Bog je svet a čovjek grešan. Između Boga i čovjeka nalazi se provalija koja ih razdvaja. Čovjek neprestano pokušava svojim vlastitim naporima (dobrim životom, moralnošću, filozofijom, religioznošću i sl.) doći do Boga i smisljena života, ali njegovi su pokušaji bezuspješni.

Treći zakon nam daje jedino rješenje te dileme...

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.



Isus Krist je jedina Božja **ZAMJENA** za čovjekov grijeh. Kroz njega možeš spoznati i iskusiti Božju ljubav i plan za svoj život!

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

ON JE UMRO ZA NAS

»A Bog je pokazao svoju ljubav prema nama time što je Krist, dok smo još bili grešnici, umro za nas.« (Rimljanima 5:8).

HE ROSE FROM THE DEAD

“He appeared to them (apostles) over a period of forty days and spoke about the kingdom of God.” (Acts 1:3)

ON JE USKRSNUO

»Apostolima je poslije svoje muke također pružio mnoge dokaze da je živ: ukazivao im se četrdeset dana i govorio im o kraljevstvu Božjem« (Djela 1:3).

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

ON JE JEDINI PUT

»Isus mu reče: Ja sam put, istina i život. Nitko ne može doći Ocu osim kroz Mene!« (Ivan 14:6)

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



Bog je premostio bezdan koji nas razdvaja, poslavši Svojega Sina, Isusa Krista da umre na križu za naše grijeh.

It is not enough just to know these three laws...

Nije dovoljno samo poznavati ta tri zakona...

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



Moramo osobno **PRIMITI** Isusa Krista kao Spasitelja i Gospodina: tada možemo spoznati i iskusiti Božju ljubav i plan za svoj život.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience. We receive Jesus Christ by faith, as an act of the will.

These two circles represent two kinds of lives:

SELF-DIRECTED LIFE

- E – Self is on the throne
- † – Christ is outside the life
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



CHRIST-DIRECTED LIFE

- † – Christ is in the life and on the throne
- E – Self is yielding to Christ
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

MORAMO PRIMITI KRISTA

»A svima koji ga primiše dade vlast da postanu djeca Božja: onima koji vjeruju u njegovo ime« (Ivan 1:12).

KRISTA PRIMAMO PO VJERI

»Milošću ste spašeni - po vjeri. To ne dolazi od vas, to je dar Božji. To ne dolazi od djela, da se tko ne bi hvalisao« (Efežanima 2:8-9) .

KRISTA PRIMAMO OSOBNIM POZIVOM

[Govori Krist]: *»Evo stojim na vratima i kucam, ako tko čuje moj glas i otvori vrata ući ću k njemu« (Otkrivenje 3:20)*

Prihvatiti Boga znači okrenuti se od sebe k Bogu, pouzdati se da će Krist doći u naš život, oprostiti naše grijehе i učiniti nas onakvim kakvima želi. Nije dovoljno samo razumom prihvatiti činjenicu da je on Božji Sin i da je umro na križu za naše grijehе, ili proći kroz izvjesna čuvstvena iskustva. Isusa Krista primamo po vjeri i to odlukom svoje volje.

Ova dva kruga predstavljaju dvije vrste života:

ŽIVOT BEZ KRISTA

- E – Ego (Ja) na prijestolju
- † – Krist izvan života
- – Interesi koje nadzire naša osobnost obično završavaju u zbrci i razočaranju.

ŽIVOT S KRISTOM

- † – Krist na prijestolju života
- E – Ego (Ja) podložen Kristu
- – Interesi pod nadzorom neograničenog Boga u skladu i svrsi.

Koji krug predstavlja tvoj život?

Koji bi krug želio da predstavlja tvoj život?

Slijedi objašnjenje kako možeš primiti Krista:

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life” (1 John 5:11-13).

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

What about feelings?

UPRAVO SADA MOŽEŠ PRIMITI KRISTA VJEROM KROZ MOLITVU

(Molitva je razgovor s Bogom)

Bog poznaje tvoje srce i ne zanimaju ga toliko tvoje riječi, koliko stav tvog srca. Ovako bi, otprilike, trebala izgledati tvoja molitva:

»Gospodine Isuse, shvaćam da sam živio sebičnim životom i da sam sagriješio protiv tebe. Oprosti mi grijeh. Otvaram svoj život i primam te kao Spasitelja i Gospodina. Nadziri moj život. Učini me onakvim kakvim želis.«

Iskazuje li ta molitva želju tvog srca?

Ako iskazuje, moli tu molitvu upravo sada i Krist će ući u tvoj život kao što je i obećao.

KAKO MOŽES ZNATI DA JE KRIST U TVOJEM ŽIVOTU?

Jesi li primio Krista u svoj život? Prema Otkrivenju 3:20, gdje se Krist nalazi upravo sada? Krist je rekao da će ući u tvoj život. Može li te on prevariti? Onda, gdje je? Po čijem autoritetu znaš da je Bog odgovorio na tvoju molitvu? (Na temelju istinitosti samoga Boga i njegove Riječi).

BIBLIJA OBEĆAVA VJEČNI ŽIVOT ONIMA KOJI PRIME KRISTA

»A ovo je to svjedočanstvo: Bog nam je dao život vječni, i taj je život u njegovu Sinu. Tko ima Sina, ima život, tko nema Sina Božjega nema života. Ovo pišem vama koji vjerujete u ime Sina Božjega, da znate da imate život vječni« (1. Ivanova 5:11-13).

Što češće zahvaljuj Bogu da je Krist u tvom životu i da te nikada neće ostaviti (Hebrejima 13:5). Možeš znati da Krist prebiva u tebi i da imaš život vječni, od prvog trenutka kada si ga upoznao na temelju njegova obećanja. Nikada te neće prevariti.

Što je s osjećajima?

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). John 14:21.

The train will run with or without a caboose. However, it would be useless to attempt to pull the train by the caboose. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You began the great adventure for which God created you (John 10:10b, 2 Corinthians 5:14, 15, 17).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

What now?

NE OSLANJAJ SE NA OSJEĆAJE

Naš je autoritet obećanje Božje Riječi, a ne osjećaji. Kršćani žive po vjeri, u osobnu pouzdanju u Boga i njegovu Riječ. Ovaj crtež predoduje vezu između činjenice (Bog i njegova Riječ), vjere (našeg pouzdanja u Boga i njegovu Riječ) i osjećaja (rezultat naše vjere i poslušnosti) Ivan 14:21.

Lokomotiva će se kretati sa ili bez vagona. Nemoguće je da vagoni vuku lokomotivu, već lokomotiva vuče vagon. Isto je s nama kršćanima, ne smijemo se osloniti na osjećaje već se moramo vjerom pouzdati u Boga i u njegova obećanja opisana u Bibliji.

ŠTO SADA, KAD SI PRIMIO KRISTA?

U trenutku kad si na temelju vjere primio Krista dogodile su se mnoge stvari, uključujući ove:

1. Krist je ušao u tvoj život (Otkrivenje 3:20, Kološanima 1:27)
2. Oprošteni su ti grijesi (Kološanima 1:14).
3. Postao si Božje dijete (Ivan 1:12).
4. Započeo si nov život za koji te je Bog stvorio (Ivan 10:10b, 2. Korinćanima 5:14, 15, 17).

Možeš li zamisliti nešto divnije od primanja Krista? Želiš li upravo sada kroz molitvu zahvaliti Bogu na svemu što je učinio za tebe? Činom zahvaljivanja Bogu očituješ svoju vjeru.

A što sada?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous man shall live by faith" (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

Go to God in prayer daily (John 15:7).

Read God's Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.

Obey God moment by moment (John 14:21).

Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).

Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).

Holy Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write:

**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**

phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799

email: materials@hereslife.com

Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002

A.C.N. 002 310 796 Item:SrcEng4pWBw05Apr



Helping you reach multicultural communities with the Gospel

PRIJEDLOZI ZA KRŠĆANSKI RAST

Duhovni rast proizlazi iz pouzdanja u Isusa Krista. »Pravednik će živjeti od vjere« (Galaćanima 3:11). Život vjere omogućit će ti da se sve više pouzdaješ u Boga u svakoj sitnici života i da primjenjuješ sljedeće:

Da svakog dana prideš Bogu u molitvi (Ivan 15:7)

Da svaki dan čitaš Božju Riječ (Djela 17:11) - započni s Evandjeljem po Ivanu.

Da neprestalno budeš poslušan Bogu (Ivan 14:21).

Da svjedočiš za Krista svojim životom i riječima (Matej 4:19 i Ivan 15:8).

Da se oslanjaš na Boga u svakoj sitnici svojega života (1. Petrova 5:7).

Da dopustiš Svetom Duhu da nadzire tvoj svakodnevni život i da ti silu potrebnu za svjedočenje (Galaćanima 5:16, 17 i Djela 1:8).

VAŽNOST KRŠĆANSKOG ZAJEDNIŠTVA

U Hebrejima 10:25 apostol Pavao opominje nas da ne zaboravimo zajedničkog sastanka... već da sokolimo jedan drugoga... Nekoliko grana zajedno lijepo gori, ali izvadite li jednu iz vatre, brzo će se ugasiti. Isto je s tvojim zajedništvom s drugim kršćanima. Ako ne posjećuješ Crkvu gdje se slavi Krist i propovijeda njegova Riječ, preuzmi inicijativu i pridruži se ljudima koji su također primili Krista kao svojeg Spasitelja i iskusili njegovu ljubav.

Želiš li podijeliti svoje otkriće?

AKO TI OVAJ TRAKTAT NESTO ZNAČI, ILI AKO TI JE OSOBNO POMOGAO, MOLIMO TE DA GA NEKOME PROČITAŠ ILI DARUJEŠ

Milijuni traktata »Poznajesh li četiri duhovna zakona« otisnuti su i podijeljeni širom svijeta. Posljedak je to da je stotine tisuća ljudi došlo do osobnog zajedništva s Bogom, koje im je omogućeno kroz njegova Sina, Isusa Krista. Otkrili smo da većina ljudi kada stvarno razumiju, žele postati kršćanima.

Ako vam je ovaj traktat bio od pomoći, potičemo vas da nam pišete. U izdanju »Nada i Život« dostupni su vam materijali koji će vam pomoći da očvrstnete u vjeri u naseg Gospodina i Spasitelja Isusa Krista.

Prijevod: dr. Branko Lovrec

Lektura: Nenad Miodrag

Copyright »Nada i Život«, udruga

Brooke Butler

Srednjaci 7, odgovara 7000 Zagreb

CROATIA

E-mail: nadaiziv@zg.hinet.hr

Web Site: www.svakistudent.com

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve